

Manuale Utente

MagniLink Voice 2

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5

Tel: +46 470-727700

info@lvi.se

SE-352 46 Växjö

Faks: +46 470-727725

www.lvi.se

Per l'assistenza contattare il rivenditore locale:

Leonardo Ausilionline S.r.l.

via Nobel 88/C

42124 Reggio Emilia

Tel. 0522923770

www.leonardoausili.com

supporto@leonardoausili.com

Subvision S.r.l.

Via Giovanni da Procida, 6

20149 Milano

Tel. 02799341

www.subvisionmilano.com

assistenza@subvisionmilano.com

Sommario

1	Informazioni sul produttore LVI – Low Vision International	5
2	Introduzione a MagniLink Voice	6
2.1	Informazioni per la sicurezza.....	7
3	Apertura e contenuto della confezione.....	8
3.1	Imballo	8
4	Installazione.....	9
5	Utilizzo	11
5.1	Posizionare il foglio	11
5.2	Profili e impostazioni.....	12
5.3	Modalità semplice.....	13
5.3.1	Guida rapida modalità semplice senza monitor	13
5.3.2	Guida rapida modalità semplice con monitor.....	14
5.3.3	Funzioni in modalità semplice	15
5.4	Modalità avanzata.....	16
5.4.1	Guida rapida modalità avanzata senza monitor	16
5.4.2	Guida rapida modalità avanzata con monitor	17
5.4.3	Funzioni in modalità semplice	18
5.4.4	Descrizione delle funzioni della modalità avanzata.....	19
5.5	Impostazioni.....	22
5.5.1	Guida rapida impostazioni senza monitor	22
5.5.2	Guida rapida impostazioni con monitor	23
5.5.3	Funzioni nel menu impostazioni	24
5.5.4	Descrizione delle opzioni delle impostazioni	25
5.6	Guida rapida al mouse del computer	29
5.7	Mouse del computer	30
5.8	Voci extra su una chiavetta USB.....	30
5.9	Qualità della conversione dell’OCR.....	31
5.10	Manutenzione della batteria	31
6	Ergonomia.....	32
7	Risoluzione dei problemi	33

8	Informazioni tecniche	33
9	Dichiarazione di conformità	35

1 Informazioni sul produttore LVI – Low Vision International

LVI Low Vision International AB è stata fondata nel 1978 ed è uno dei principali produttori mondiali di sistemi di ingrandimento per ipovedenti. I nuovi prodotti vengono sviluppati in stretta collaborazione con gli utenti e i professionisti della riabilitazione visiva. LVI è un'azienda con Sistema Qualità Certificato ISO 9001 e Sistema Ambientale Certificato ISO 14001.

Le informazioni contenute in questo manuale sono state accuratamente verificate e controllate. Tuttavia LVI non si assume alcuna responsabilità per eventuali inesattezze che potrebbero essere contenute in questo manuale. In nessun caso LVI sarà ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali risultanti da qualsiasi imprecisione contenuta nel presente manuale. Nell'interesse del continuo sviluppo del prodotto, LVI si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento miglioramenti a questo manuale e ai prodotti in esso descritti, senza obbligo di preavviso.

2 Introduzione a MagniLink Voice

Grazie per aver scelto questo videoingranditore. Desideriamo che tutti i nostri clienti siano soddisfatti della scelta fatta, sia per quanto riguarda il fornitore che per il prodotto fornito.

MagniLink Voice è una macchina di lettura portatile che rende possibile la lettura del testo tramite sintesi vocale integrata.

MagniLink Voice è disponibile in diversi modelli. Le scelte disponibili sono tra il modello con o senza batteria e con la possibilità di essere connesso a un monitor.



MagniLink Voice 2 possiede tutti i requisiti per il marchio CE dei dispositivi medici, in accordo con la direttiva europea 2017/745.

2.1 Informazioni per la sicurezza

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con MagniLink. Se per il funzionamento di MagniLink viene utilizzato un tipo di alimentatore diverso, ciò può causare danni al sistema.
- Non accendere o usare l'apparecchio se è stato esposto a pioggia, acqua o altro genere di liquidi. Un prodotto danneggiato o bagnato può causare problemi elettrici o incendi.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo tale che non sia mai di intralcio o che possa causare cadute dell'apparecchio.
- Utilizzare solo la batteria fornita insieme al prodotto. Se la batteria ha bisogno di essere sostituita, contattare il vostro rivenditore.
- Fare attenzione a non tenere le dita sotto al braccio della telecamera quando lo si richiude.
- Se il prodotto viene spostato da una stanza fredda a una calda, può formarsi della condensa (umidità) all'interno dell'unità o sulla lente della telecamera. Per evitare problemi di condensa, l'apparecchio deve essere posizionato nella stanza almeno 30 minuti prima dell'uso.
- Se il sistema necessita di pulizia, estrarre tutti i cavi e utilizzare un panno leggermente umido (non bagnato). Utilizzare solo acqua o un detergente specifico per monitor e computer.
- Non fidarsi al 100% dei risultati di una conversione OCR; il sistema OCR può interpretare il testo in modo errato. Questo è particolarmente importante da tenere presente quando si elaborano informazioni sensibili come una prescrizione medica.

Per qualsiasi dubbio, contattare il vostro distributore.

Attenzione!



MagniLink Zip è fornito con un sacchetto protettivo in plastica. Per evitare rischi di soffocamento, tenete questo sacchetto lontano dalla portata dei bambini.

3 Apertura e contenuto della confezione

Il sistema è fornito in un imballo che contiene le seguenti parti:

- Macchina di lettura
- Manuale utente
- Chiavetta di memoria USB
- Alimentatore
- Comando manuale

Quando si riceve il prodotto, controllare sempre che l'imballo non abbia danni all'esterno. In caso di danno, contattare il corriere che ha provveduto alla consegna. Quindi aprire la scatola, estrarre MagniLink Voice e rimuovere il materiale d'imballo. In caso di dubbi, vedere la sezione Installazione.

3.1 Imballo

L'imballo è composto dal seguente materiale di imballaggio (si raccomanda di conservare l'imballo nel caso in cui il sistema debba essere rispedito od occorra spostarlo):

- Materiale per l'imballo (EPP)
- Scatolone
- Polietilene (LDPE4)

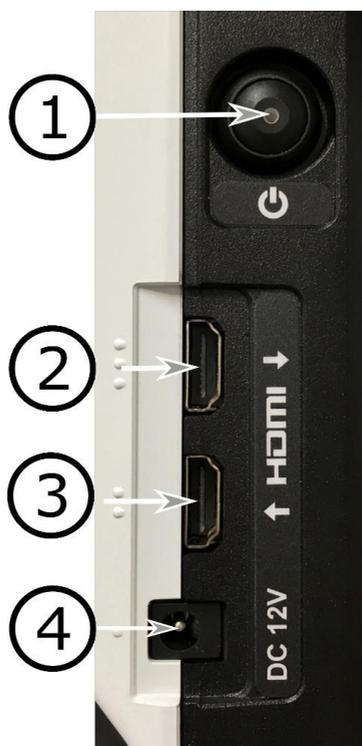
Verificare con il proprio comune come smaltire questi materiali, in base alla raccolta differenziata.

L'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti come rifiuti elettronici. Anche la batteria deve essere smaltita come rifiuto elettronico.

4 Installazione

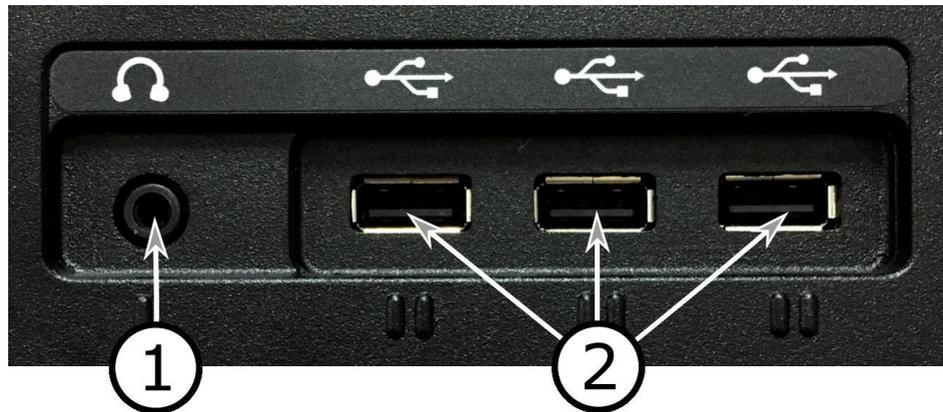
Posizionare MagniLink Voice sul tavolo di fronte a sé a una distanza favorevole all'utilizzo. Aprire il braccio della telecamera, connettere il cavo di alimentazione e premere il tasto di accensione (1).

Le seguenti opzioni di collegamento possono essere trovate sul lato destro dell'unità.



- 1. Tasto On/Off**
Per accendere e spegnere l'unità.
- 2. HDMI out** (attivo solo se l'output Monitor è selezionato)
Qui è possibile collegare uno schermo esterno.
- 3. HDMI in**
Qui è possibile collegare una sorgente esterna di immagini. È dunque possibile cambiare la sorgente di visualizzazione usando il controllo manuale.
- 4. Ingresso alimentatore**
Qui si collega l'alimentatore.

Sul retro dell'unità si trovano le seguenti opzioni di collegamento:



1. **Porta per auricolari\cuffie**

Qui è possibile collegare auricolari o cuffie.

2. **Porte USB**

L'unità ha tre porte USB. Il controllo manuale deve essere connesso a una di queste tre porte. Se si desidera aprire o salvare un documento, qui è possibile collegare la chiavetta USB.

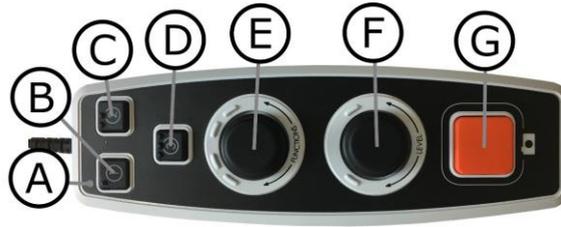
5 Utilizzo

5.1 Posizionare il foglio



L'unità è in grado di elaborare in modo OCR un foglio A4. Posizionare il lato corto della carta tra le guide del piede dell'unità.

5.2 Profili e impostazioni



L'unità può essere utilizzata in modalità semplice o avanzata. Quando l'unità è in modalità semplice, il LED è verde. Quando l'unità è in modalità avanzata, il LED si illumina di blu. Esiste anche una modalità di impostazione. Quando l'unità è in modalità impostazioni, il LED si illumina di giallo.

Per passare dalla modalità semplice a quella avanzata, tenere premuto il comando (E) per cinque secondi.

Per passare alle impostazioni, tenere premuti i comandi (E) e (F) per tre secondi.

5.3 Modalità semplice

5.3.1 Guida rapida modalità semplice senza monitor

Rotelle di controllo



Tasti





Non hanno funzioni

Controllo del volume
Legge/pausa

Foto/OCR
Tenere premuto per aggiungere testo

Modifica velocità:
Ruotare per aggiustare la velocità

Modalità di navigazione

- Ruotare per navigare nel testo
- Premere per accedere al menu di navigazione
 - Ruotare per selezionare le opzioni di navigazione nel menu
 - Ruotare per selezionare le opzioni di navigazione

Navigazione + velocità:
premere per cambiare modalità (configurabile)

MENU IMPOSTAZIONI



Tenere premuto i tasti per 3 secondi per entrare nel menu impostazioni

CAMBIA MODALITA'



Tenere premuto il tasto per 5 secondi per cambiare modalità tra semplice e avanzata

5.3.2 Guida rapida modalità semplice con monitor



Cambia sorgente immagine:
Se un'altra macchina è connessa con HDMI

Controllo del volume

Foto/OCR
Tenere premuto per aggiungere testo

Legge/pausa

Cambia tra modalità testo e telecamera

Modifica velocità:
Ruotare per aggiustare la velocità

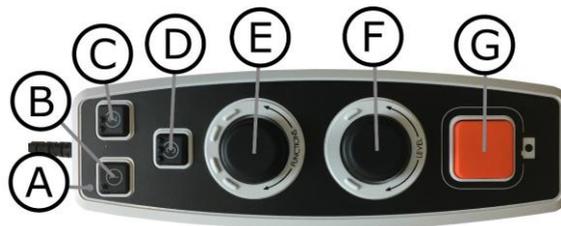
Modalità di navigazione

- Ruotare per navigare nel testo
- Premere per accedere al menu di navigazione
 - Ruotare per selezionare le opzioni di navigazione nel menu
 - Ruotare per selezionare le opzioni di navigazione

Navigazione + velocità:
premere per cambiare modalità (configurabile)



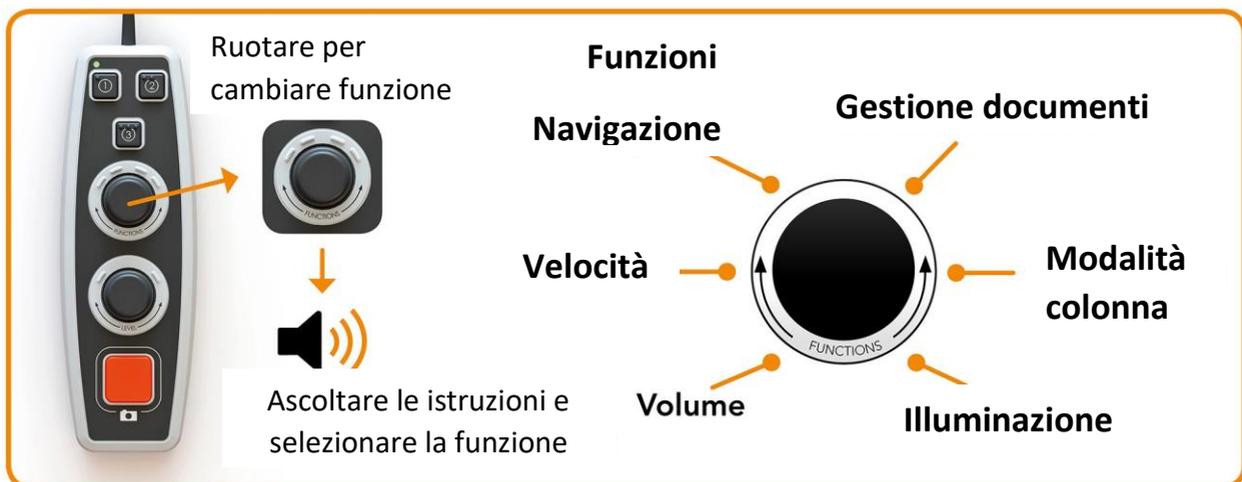
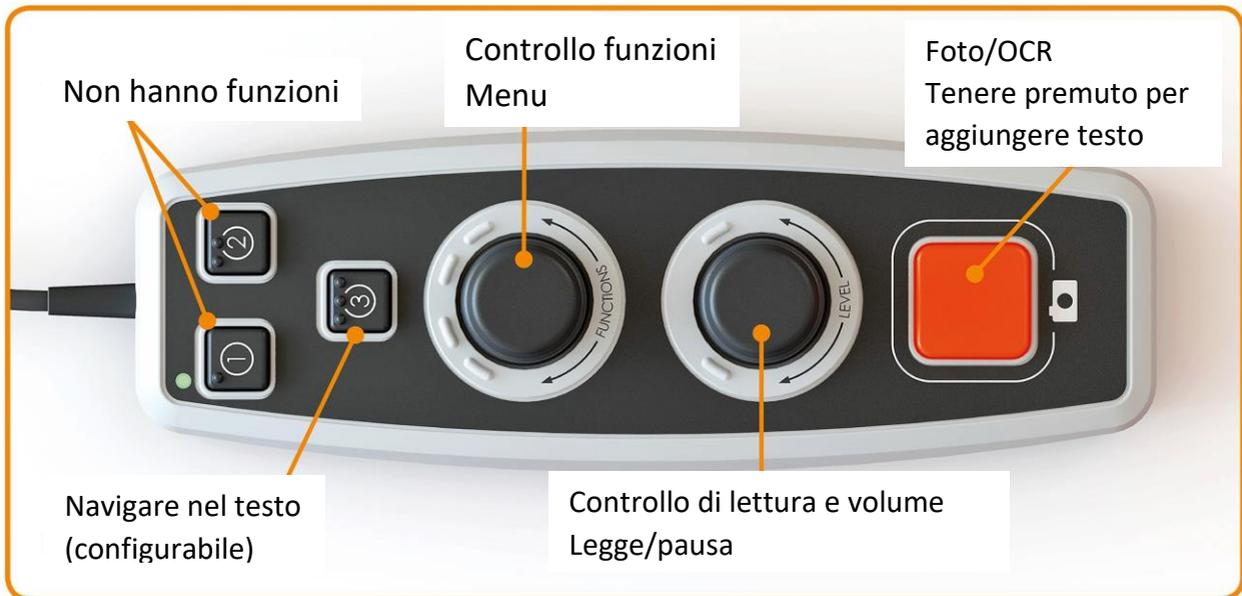
5.3.3 Funzioni in modalità semplice



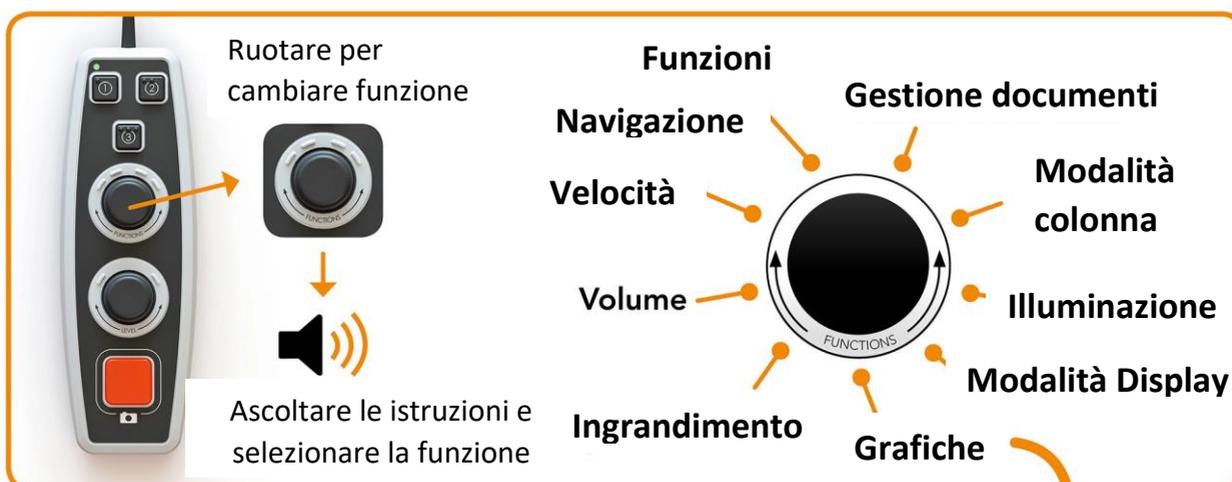
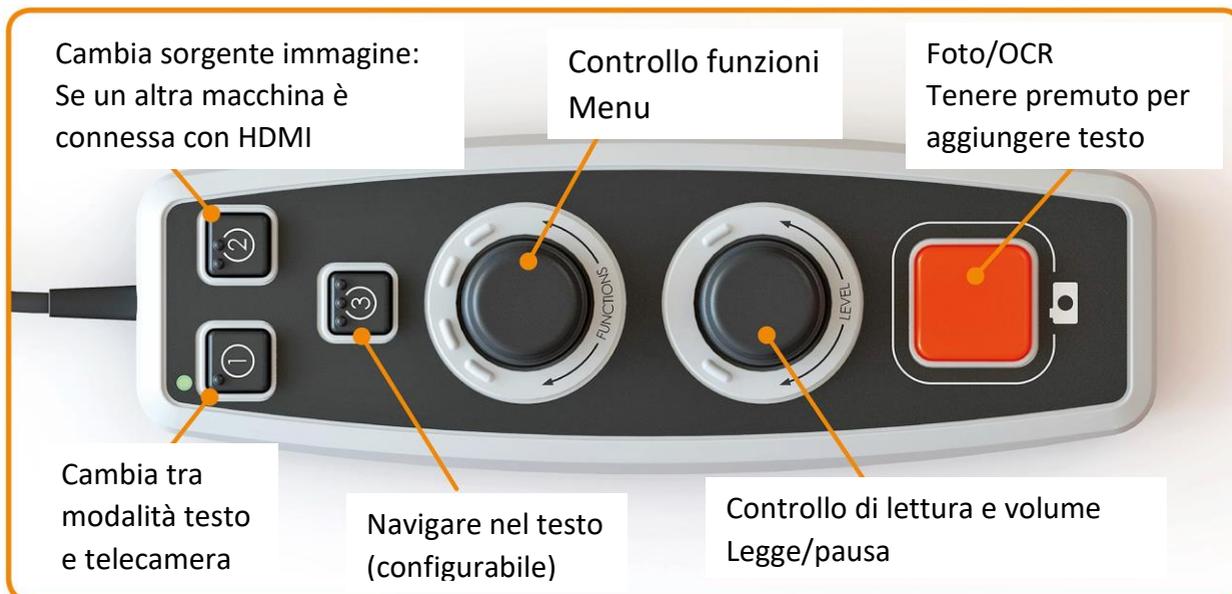
- A. **LED**
In modalità semplice questa luce LED è verde.
- B. **Cambia tra modalità testo e telecamera** (Solo con monitor)
Questo tasto cambia tra la telecamera OCR e il testo OCR processato.
- C. **Cambia sorgente immagine**
Se all'ingresso HDMI è collegato un altro sistema, questo pulsante consente di passare da una sorgente all'altra.
- D. **Tasto per la navigazione veloce**
Premendo questo pulsante si passa alla modalità di navigazione. È possibile configurare questo pulsante in modo che abbia un'altra funzione.
- E. **Controllo velocità**
Ruotando il comando, si regola la velocità di lettura ad alta voce. In modalità navigazione è possibile navigare nel testo ruotando il comando. È anche possibile selezionare la modalità di navigazione premendo il comando, ruotandolo sulla modalità desiderata e premendolo nuovamente.
- F. **Controllo volume**
Si tratta di un comando combinato a pulsante e a rotazione. Quando si preme il comando, è possibile avviare e mettere in pausa la lettura. Ruotando il comando, si regola il livello del volume.
- G. **Tasto OCR**
Questo pulsante serve per scattare una foto, elaborare il testo con l'OCR e leggere ad alta voce il risultato. Se si tiene premuto il pulsante per più di due secondi, il testo viene aggiunto a una nuova pagina.

5.4 Modalità avanzata

5.4.1 Guida rapida modalità avanzata senza monitor



5.4.2 Guida rapida modalità avanzata con monitor



MENU IMPOSTAZIONI

Tenere premuto i
tasti per 3 secondi
per entrare nel
menu impostazioni



CAMBIA MODALITA'

Tenere premuto il
tasto per 5 secondi per
cambiare modalità
tra semplice e avanzata



GRAFICHE

Livello di
contrasto

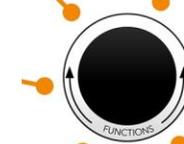
Indietro

Pannello di
controllo

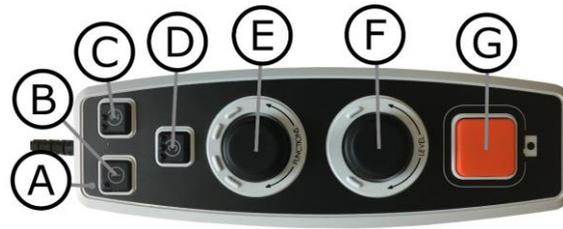
Carattere

Falsi colori

Dimensione
carattere



5.4.3 Funzioni in modalità semplice



- A. **LED**
In modalità semplice questa luce LED è blu.
- B. **Cambia tra modalità testo e telecamera** (Solo con monitor)
Questo tasto cambia tra la telecamera OCR e il testo OCR processato.
- C. **Cambia sorgente immagine**
Se all'ingresso HDMI è collegato un altro sistema, questo pulsante consente di passare da una sorgente all'altra.
- D. **Tasto per la navigazione veloce**
Premendo questo pulsante si passa alla modalità di navigazione. È possibile configurare questo pulsante in modo che abbia un'altra funzione.
- E. **Controllo funzione**
Si tratta di un comando combinato a pulsante e a rotazione. Il comando viene ruotato finché non viene letta ad alta voce la funzione desiderata. Alcune funzioni hanno un sottomenu e premendo il comando si accede a questo menu. Altre funzioni hanno un'impostazione che può essere attivata o disattivata premendo il comando.
- F. **Controllo della lettura e del livello**
pulsante e a rotazione. Quando si preme il comando, è possibile avviare e mettere in pausa la lettura. Ruotando il comando, si regola la funzione corrispondente.
- G. **Tasto OCR**
Questo pulsante serve per scattare una foto, elaborare il testo con l'OCR e leggere ad alta voce il risultato. Se si tiene premuto il pulsante per più di due secondi, il testo viene aggiunto a una nuova pagina.

5.4.4 Descrizione delle funzioni della modalità avanzata

Le varie funzioni e impostazioni dell'unità vengono controllate tramite la pulsantiera. Dopo un periodo di inattività da parte dell'utente, l'unità torna al funzionamento di base. Di seguito sono elencate le funzioni dell'unità e le relative descrizioni.

Scattare una foto e iniziare la lettura

Premere il pulsante OCR (**G**) per scattare un'immagine da sottoporre a elaborazione OCR. Quando il processo OCR è completato, inizia la lettura. Se si tiene premuto il pulsante per più di due secondi, il testo viene aggiunto a una nuova pagina.

Lettura in pausa

Premere il comando di lettura (**F**) per sospendere la lettura. Premerlo nuovamente per riprendere la lettura.

Regolare il volume

Ruotare il controllo di livello (**F**) per aumentare o diminuire il volume.

Regolare la velocità della sintesi vocale

Ruotare il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità dice velocità. Ruotare quindi il comando di livello (**F**) per aumentare o diminuire la velocità del parlato.

Salvare documenti

Assicurarsi che una chiavetta USB sia collegata all'unità. Ruotare il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "gestire il documento", quindi premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "salva", quindi premere il comando per salvare il documento. Il documento viene salvato nella cartella "lvi_text".

Cambiare formato del file

Per cambiare il formato di salvataggio. Ruotare il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità non indica "gestione documento" e premerlo. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "formato file" e premere il comando. Ruotare il comando finché non viene pronunciato il formato desiderato e premere il comando per selezionarlo.

Aprire un documento

Assicurarsi che una chiavetta USB sia collegata all'unità. Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "gestione documento", quindi premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "aprire" e premere il comando. Ruotare nuovamente fino a quando il documento desiderato viene letto ad alta voce e premere il comando per aprire il documento. L'unità può aprire documenti nei seguenti formati di file: .txt, .pdf, .rtf, .zip e file di immagine: .png, .jpg, .tiff e .bmp. Affinché l'unità li trovi, i documenti devono trovarsi nella directory "lvi_text" o nella directory principale della chiavetta USB.

Eliminare documenti

Assicurarsi che una chiavetta USB sia collegata all'unità. Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "gestione documento", quindi premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "cancellare" e premere il comando. Ruotare il comando fino a quando il file che si desidera cancellare viene letto ad alta voce, quindi premere il comando per cancellare il file.

Navigare nel testo

Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "navigazione". Ruotare quindi il comando di livello (**F**) per spostarsi in avanti o indietro nel testo.

Cambiare modalità di navigazione

Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "navigazione", quindi premere il comando. Scegliere quindi la modalità di navigazione con il comando di funzione (**E**) e premere nuovamente. A questo punto è possibile navigare nel testo utilizzando il comando di livello (**F**). Esistono cinque diverse modalità di navigazione: "pagina", "blocco", "frase", "parola per parola" e "lettera per lettera". Se la modalità di visualizzazione è impostata sulla modalità silenziosa, è disponibile anche la modalità di navigazione "vista".

Cambiare modalità colonna

Per cambiare la modalità colonna, ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "modalità colonna", quindi premere il comando. Normalmente la modalità colonna è attiva, ma è necessario disattivarla quando si elabora un testo che non si desidera venga letto ad alta voce in forma di colonna.

Cambiare modalità display (disponibile solo se è collegato un monitor)

Per cambiare la modalità di visualizzazione, ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "modalità di visualizzazione", quindi premere il comando. Selezionare quindi la modalità di visualizzazione ruotando il comando di funzione (**E**). Quando si è soddisfatti della selezione, premere nuovamente il comando (**E**). Sono disponibili sei modalità di visualizzazione con il parlato: "parola", "riga", "pagina", "immagine", "immagine e parola" e "immagine e riga". Esistono anche due modalità silenziose. Una in cui il testo viene spostato orizzontalmente su una riga e una in cui il testo viene spostato verticalmente in una colonna.

Cambiare ingrandimento (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "ingrandimento". Ruotare quindi il comando di livello (**F**) per aumentare o diminuire l'ingrandimento.

Cambiare illuminazione

Ruotare quindi il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "illuminazione". A questo punto è possibile accendere e spegnere l'illuminazione premendo il comando di funzione (**E**) e regolare l'illuminazione ruotando il comando di livello (**F**).

Cambiare carattere (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "grafica" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) finché l'unità non visualizza "carattere" e premere il comando. Ruotare il comando finché non viene letto ad alta voce il carattere desiderato e premere il comando per selezionarlo.

Cambiare dimensione carattere (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "grafica" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "dimensione carattere". È ora possibile modificare la dimensione dei caratteri ruotando il comando di livello (**F**).

Cambiare falsi colori (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "grafica" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "falsi colori" e premere il comando. Ruotare il comando fino a leggere i colori desiderati e premere il comando per selezionarli.

Cambiare livello dei contrasti (disponibile solo se è collegato un monitor)
 Ruotare quindi il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "grafica" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "livello di contrasto". È ora possibile modificare il livello di contrasto ruotando il comando di livello (F). Questa impostazione ha effetto solo se sono selezionati colori artificiali.

5.5 Impostazioni

5.5.1 Guida rapida impostazioni senza monitor

MENU IMPOSTAZIONI



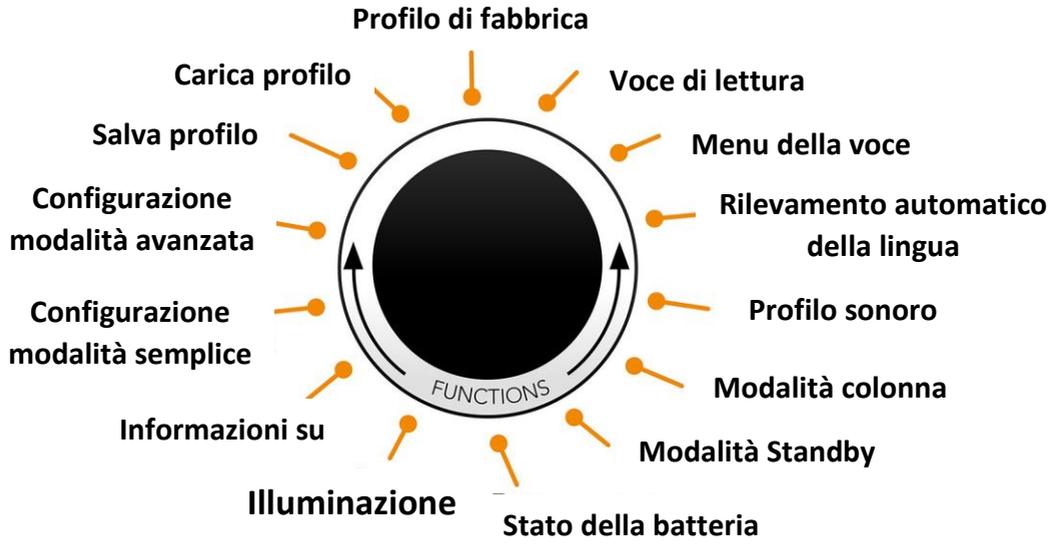
Tenere premuto i tasti per 3 secondi per entrare nel menu impostazioni

Ruotare per cambiare funzione



Ascoltare le istruzioni e selezionare la funzione

FUNZIONI



5.5.2 Guida rapida impostazioni con monitor

MENU IMPOSTAZIONI



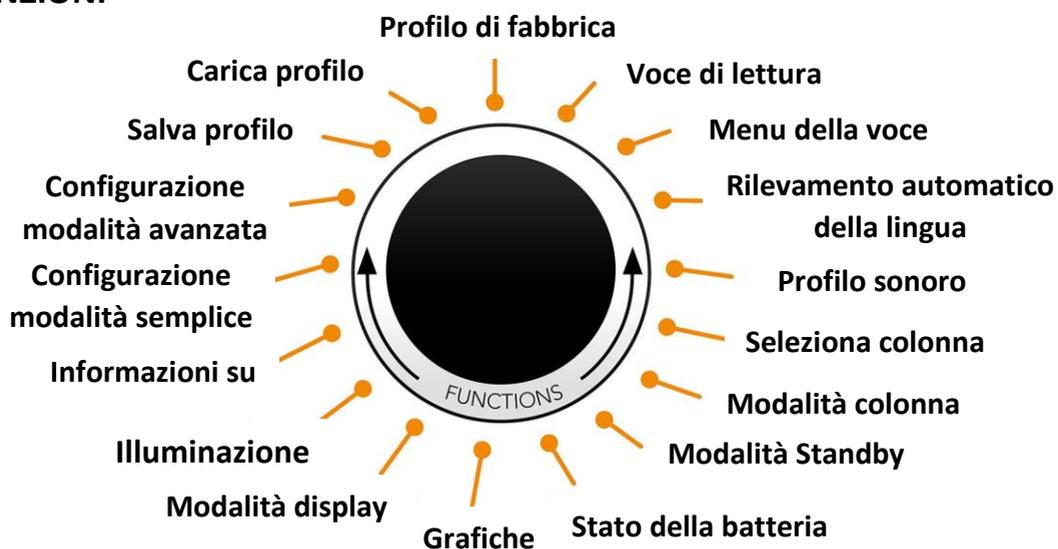
Tenere premuto i tasti per 3 secondi per entrare nel menu impostazioni

Ruotare per cambiare funzione

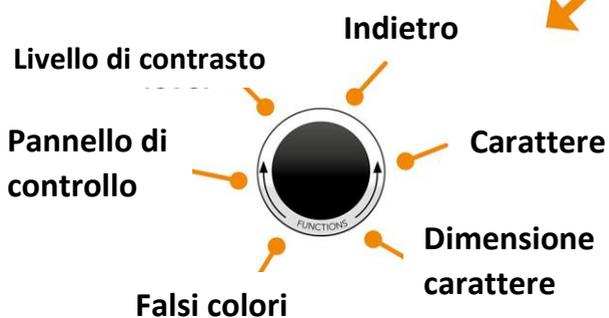


Ascoltare le istruzioni e selezionare la funzione

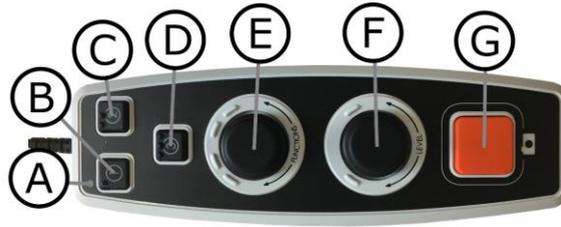
FUNZIONI



GRAFICHE



5.5.3 Funzioni nel menu impostazioni



- A. **LED**
Quando l'unità è nel menu impostazioni, questa luce LED è gialla.
- B. **Cambia tra modalità testo e telecamera** (Solo con monitor)
Questo tasto cambia tra la telecamera OCR e il testo OCR processato.
- C. **Cambia sorgente immagine**
Se all'ingresso HDMI è collegato un altro sistema, questo pulsante consente di passare da una sorgente all'altra.
- D. **Nessuna funzione**
- E. **Seleziona impostazione**
Il comando viene ruotato finché non viene letta ad alta voce l'impostazione desiderata. Alcune impostazioni hanno un sottomenu e premendo il comando si accede a questo menu. Altre impostazioni sono dotate di un'impostazione che può essere attivata o disattivata premendo il comando.
- F. **Seleziona livello**
Per impostare la dimensione del carattere e l'illuminazione.
- G. **Tasto**
Questo tasto è adibito all'uscita dal menu.

5.5.4 Descrizione delle opzioni delle impostazioni

Cambiare la voce di lettura

Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) fino a quando l'unità dice "voce di lettura" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché non viene pronunciata la voce desiderata e premere il comando per selezionarla.

Modifica dell'impostazione della voce e della lingua del menu

Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché l'unità non visualizza "voce menu" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché non viene pronunciata la voce desiderata, quindi premere il comando per selezionarla.

Modifica del rilevamento automatico della lingua

Ruotare il comando di funzione (E) fino a quando l'unità indica "rilevamento automatico della lingua" e premere il comando per modificare l'impostazione.

Modifica del profilo audio

Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "profilo audio" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché non viene letto il profilo audio desiderato e premere il comando per selezionarlo. Esistono tre diversi profili sonori: "normale", "bassi" e "alti".

Cambio del selettore di colonna (disponibile solo se è collegato un monitor)

Per cambiare il selettore di colonna, ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "selettore di colonna". A questo punto è possibile regolare il selettore di colonna premendo il comando. Sono disponibili tre opzioni: verticale, orizzontale o disattivato. Quando il selettore di colonna è attivo, vengono elaborate solo le colonne intersecate dal selettore di colonna.

Modifica della modalità colonna

Per cambiare la modalità colonna, ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "modalità colonna", quindi premere il comando.

Normalmente la modalità colonna è attiva, ma è necessario disattivarla quando si elabora un testo che non si desidera venga letto ad alta voce in forma di colonna.

Modifica della modalità standby

Per impostare il tempo dopo il quale l'unità passa alla modalità standby.

Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) fino a quando l'unità indica "modalità standby" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) fino a quando viene letto ad alta voce l'orario desiderato e premere il comando per selezionarlo.

Modifica del carattere (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "grafica" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché l'unità non visualizza "carattere" e premere il comando. Ruotare il comando finché non viene letto ad alta voce il carattere desiderato e premere il comando per selezionarlo.

Modifica della dimensione dei caratteri (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "grafica" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "dimensione carattere". È ora possibile modificare la dimensione dei caratteri ruotando il comando di livello (F).

Modifica dei colori artificiali (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "grafica" e premere il comando. Ruotare di nuovo il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "colori artificiali" e premere il comando. Ruotare il comando fino a leggere i colori desiderati e premere il comando per selezionarli.

Modifica del livello di contrasto (disponibile solo se è collegato un monitor)

Ruotare il comando di funzione (E) fino a quando l'unità indica "grafica" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "livello di contrasto". È ora possibile modificare il livello di contrasto ruotando il comando di livello (F). Questa impostazione ha effetto solo se sono selezionati i falsi colori.

Modifica della modalità di visualizzazione (disponibile solo se è collegato un monitor)

Per cambiare la modalità di visualizzazione, ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "modalità di visualizzazione", quindi premere il comando. Selezionare quindi la modalità di visualizzazione ruotando il comando di funzione (E). Quando si è soddisfatti della selezione, premere nuovamente il comando (E). Sono disponibili sei modalità di visualizzazione con il parlato: "parola", "riga", "pagina", "immagine", "immagine e parola" e "immagine e riga". Esistono anche due modalità silenziose. Una in cui il testo viene spostato orizzontalmente su una riga e una in cui il testo viene spostato verticalmente su una colonna.

Controllare lo stato della batteria (solo unità con batteria)

Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "stato della batteria" e premere il comando. Lo stato della batteria viene ora letto ad alta voce.

Modifica dell'illuminazione

Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "illuminazione". A questo punto è possibile accendere e spegnere l'illuminazione premendo il comando di funzione (E) e regolare l'illuminazione ruotando il comando di livello (F).

Ottenere informazioni sul numero di serie dell'unità

Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "info" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) fino a quando l'unità indica "numero di serie" e premere il comando. Il numero di serie dell'unità viene ora letto ad alta voce.

Ottenere informazioni sulla versione del software

Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "info" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) finché l'unità non indica "versione" e premere il comando. L'unità leggerà ora ad alta voce le informazioni sulla versione del software.

Aggiornamento della licenza

L'aggiornamento della licenza dell'unità richiede che una chiavetta USB con un file di licenza sia collegata all'unità. Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non dice "info" e premere il comando. Ruotare di nuovo il comando di funzione (E) fino a quando l'unità dice "aggiorna licenza" e premere il comando. L'unità comunicherà se l'aggiornamento della licenza è andato a buon fine.

Aggiornamento del software

L'aggiornamento del software dell'unità richiede l'inserimento di una chiavetta USB con il nuovo software nell'unità. Ruotare il comando di funzione (E) finché l'unità non visualizza "info" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (E) fino a quando l'unità indica "aggiorna software" e premere il comando. Quando l'aggiornamento è completato, l'unità lo segnala.

Salvare il profilo

Assicurarsi che una chiavetta USB sia collegata all'unità. Ruotare il comando di funzione (E) fino a quando l'unità indica "salva profilo", quindi premere il comando.

Caricare il profilo

Assicurarsi che una chiavetta USB sia inserita nell'unità. Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "caricare profilo", quindi premere il comando.

Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) finché non viene letto il profilo desiderato e premere il comando per caricarlo. I profili devono trovarsi nella directory principale della chiavetta USB affinché l'unità li trovi.

Profilo di fabbrica

Ruotare il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità non dice "profilo di fabbrica", quindi premere il comando.

Selezione della funzione di base

Per selezionare il menu a cui l'unità tornerà dopo un periodo di inattività.

Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "configurare profilo avanzato". Ruotare di nuovo il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "funzione di base" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) finché non viene letta ad alta voce l'opzione desiderata e premere il comando. È possibile scegliere tra volume, velocità, ingrandimento e navigazione.

Selezionare la funzione rapida

Per selezionare la funzione rapida, spostare il pulsante rapido (**D**). Ruotare quindi il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "configurare profilo avanzato" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "funzione rapida" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) finché non viene letta ad alta voce l'opzione desiderata e premere il comando. È possibile selezionare tra modalità di visualizzazione, selettore di colonna, modalità di colonna, navigazione, identificazione automatica della lingua e voce parlante.

Rimuovere le funzioni

Per rimuovere le funzioni. Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non dice "configurare profilo avanzato" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "funzioni" e premere il comando. È possibile navigare e rimuovere le funzioni utilizzando il comando di funzione. Premere il comando per rimuovere o ripristinare la funzione selezionata. Una volta selezionate le funzioni che si desidera rendere disponibili, navigare con il comando di funzione (**E**) fino a quando l'unità indica "indietro" e premere il comando.

Configurazione del profilo semplice

È possibile configurare il pulsante rapido (**D**). Ruotare il comando di funzione (**E**) finché l'unità non indica "configura profilo semplice" e premere il comando. Ruotare nuovamente il comando di funzione (**E**) finché non viene letta ad alta

voce l'opzione desiderata, quindi premere il comando. È possibile selezionare tra modalità di visualizzazione, selettore di colonna, modalità colonna, navigazione, identificazione automatica della lingua e voce parlante e nessuna funzione.

5.6 Guida rapida al mouse del computer

MODALITA' TELECAMERA

Premendo il tasto sinistro del mouse, si scatta una fotografia e si passa alla modalità OCR



Premendo il tasto destro del mouse, si passa alla modalità OCR (se l'immagine è già stata processata dall'OCR)

Scorrendo la rotella del mouse è possibile ingrandire l'immagine

MODALITA' OCR

Premendo il tasto sinistro del mouse si seleziona il testo da processare con l'OCR

Tenendo premuta la rotella di scorrimento e muovendo il cursore del mouse è possibile fare una panoramica dell'immagine (se è ingrandita)



Premendo il tasto destro del mouse si ritorna alla modalità telecamera

Scorrendo con la rotella del mouse è possibile ingrandire l'immagine e modificare la dimensione dei caratteri:

- Se il cursore del mouse si trova nella parte inferiore del monitor, la dimensione dei caratteri viene modificata.
- Se si trova nella parte superiore, l'immagine viene ingrandita.

5.7 Mouse del computer

Alcune funzionalità possono essere controllate con il mouse.

In modalità fotocamera

- Premendo il tasto sinistro del mouse, si scatta una foto e si passa alla modalità testo.
- Ruotando la rotella di scorrimento è possibile ingrandire l'immagine.
- Premendo il tasto destro del mouse si passa alla modalità testo (se è stata scattata una foto).

In modalità testo

- Premendo il tasto sinistro del mouse e contrassegnando il testo da elaborare con l'OCR.
- Scorrendo con la rotellina è possibile ingrandire l'immagine e modificare la dimensione dei caratteri. Se il cursore del mouse si trova nella parte inferiore del monitor, la dimensione dei caratteri viene modificata. Se si trova nella parte superiore, l'immagine viene ingrandita.
- Tenendo premuta la rotella di scorrimento e muovendo il cursore del mouse si può fare una panoramica dell'immagine (se è ingrandita).
- Premendo il tasto destro del mouse si passa alla modalità fotocamera.

5.8 Voci extra su una chiavetta USB

È possibile utilizzare le voci contenute in un'unità USB esterna. Per attivare le voci, collegare la chiavetta USB a una delle porte USB dell'unità e attendere che l'unità dica "le voci sono pronte per essere utilizzate". A questo punto è possibile accedere al menu e cambiare le voci e le impostazioni della lingua con una delle nuove voci.

5.9 Qualità della conversione dell'OCR

- Per ottimizzare i risultati della conversione OCR, è necessario tenere presente quanto segue.
- Assicurarsi che il testo sia sufficientemente grande. Se il testo è troppo piccolo, i risultati dell'OCR saranno pessimi. Si consiglia di utilizzare almeno 12pt.
- Evitare la carta lucida, poiché produce riflessi nell'immagine. Ciò compromette i risultati della conversione OCR. Se si intende utilizzare carta lucida, si consiglia di spegnere la luce dell'unità.
- Alcuni caratteri possono essere difficili da interpretare per il motore OCR.
- È importante che il contrasto del testo sia sufficiente.
- È importante che la lingua parlata scelta sia la stessa del testo.
- La carta deve essere ruotata il meno possibile.

5.10 Manutenzione della batteria

MagniLink Voice con batteria è dotato anche di un caricabatterie intelligente che utilizza la carica di mantenimento per mantenere la batteria in buone condizioni. Per prolungare ulteriormente la durata della batteria, si consiglia di utilizzare il MagniLink Voice una volta al mese con la sola batteria (scollegando l'adattatore di rete) fino a quando la batteria non si scarica completamente.

6 Ergonomia

È importante che la postazione di lavoro intorno al sistema sia confortevole e che la seduta sia corretta. In questo modo si potrà utilizzare il sistema il più a lungo possibile, senza sottoporre il collo e la schiena a sforzi eccessivi.

Tenere presente quanto segue.

- La sedia deve essere posizionata vicino al tavolo su cui si trova l'apparecchiatura e non si deve rimanere seduti troppo a lungo. Si consiglia una buona sedia da ufficio con altezza regolabile.
- Il sedile della sedia deve avere un'altezza tale da non provocare l'intorpidimento delle gambe; le gambe devono avere un angolo di 90 gradi e i piedi devono essere appoggiati sul pavimento.
- Il tavolo deve essere a un'altezza tale da potersi appoggiare orizzontalmente il braccio inferiore. È importante che il tavolo non sia né troppo alto né troppo basso. La soluzione ideale è che lo schermo sia leggermente al di sotto dell'altezza degli occhi e il più possibile in linea retta davanti a sé.
- Schermare la luce del giorno. Le luci del soffitto, le lampade da tavolo e la luce delle finestre possono causare riflessi sul monitor. Per questo motivo, evitare di posizionare le luci direttamente sullo schermo o su sé stessi.
- Se si utilizza il dispositivo per lunghi periodi di tempo, c'è il rischio che i movimenti ripetuti causino dolori al collo, alle spalle e alla schiena. Anche gli occhi possono stancarsi se si guarda lo schermo per troppo tempo.

7 Risoluzione dei problemi

Se l'unità non produce un messaggio vocale all'avvio.

- Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati. Se l'unità funziona a batteria, è possibile che la batteria sia scarica.

Se l'unità fornisce la risposta vocale "Nessun testo nel documento" dopo una conversione OCR.

- Verificare che il documento non sia ruotato di oltre 15 gradi.

Se, dopo aver controllato quanto sopra, non è ancora possibile far funzionare normalmente l'unità. Rivolgersi a un tecnico competente o a LVI.

8 Informazioni tecniche

Dimensioni ripiegato	230 x 65 x 325 (W x D x H)
Dimensioni in uso	230 x 310 x 320 (W x D x H)
Peso (escludendo il controller manuale)	Senza batteria: 2.0 Kg Con batteria: 2.5 Kg
Potenza	17 W
Capacità della batteria	65 Wh
Tempo di ricarica	2.5 ore
Durata della batteria	In uso 5 ore
Durata garanzia della batteria	1 anno
Tempo di avvio	Da spento 1 minuto e 15 secondi
Intervalli di temperatura accettabili	Trasporto e stoccaggio -20°C – +60°C Utilizzo: +5°C – +25°C
Umidità relativa	<80%
Misura dei documenti	A4
Luci	LED
Formato dei documenti	TXT, RTF, PDF
Lingue disponibili	BE, DE, DA, NL, UK, US, FI, FR, IT, NO, ES, SE



Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (regolamentazione per i paesi della comunità europea e per tutti i paesi europei che hanno raccolta differenziata specifica)

Se il prodotto o il suo imballo ha questo simbolo, non può essere trattato come rifiuto domestico normale. Deve invece essere smaltito in appositi centri di raccolta rifiuti per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Riciclare i rifiuti in modo corretto, permette di ottimizzare la gestione delle risorse naturali.

Per ulteriori dettagli sul riciclo di questo prodotto, contattate il vostro comune di appartenenza o la società dove avete acquistato il prodotto.

9 Dichiarazione di conformità

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgatan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLVOICE3F*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: *MLVOICE-2, MLVOICE-2-BAT*

Classification: *Class 1*

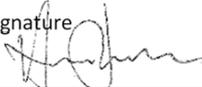
Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following procedures for the CE-labeling of their products according to the Regulation MDR 2017/745:
Class [1]: EC conformity declaration according to Annex I + Annex II + Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

Manufacturer Manufacturer's authorized representative

Date
20-05-2021

Signature


Position
Managing Director

Clarification
Henrik Blomdahl

